

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

13 JANVIER 1970.

REVISION DE LA CONSTITUTION.

Revision de l'article 22.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. CHARPENTIER
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« La loi peut néanmoins prévoir des exceptions dont l'application relève du pouvoir judiciaire. »

JUSTIFICATION.

Au deuxième alinéa du texte proposé par la Commission pour l'article 22 de la Constitution, la rédaction ne paraît guère heureuse et présente des mots inutiles :

« La loi peut néanmoins prévoir des exceptions pourvu que leur application relève de l'autorité du pouvoir judiciaire. »

Il nous paraît qu'il suffit de dire :

« La loi peut néanmoins prévoir des exceptions dont l'application relève du pouvoir judiciaire. »

Les termes « pourvu que » sont vraiment mal venus.

Les termes « de l'autorité » sont tout à fait inutiles.

E. CHARPENTIER.

Voir :

10 (S. E. 1968) :

- N° 4/1° : Texte transmis par le Sénat.
- N° 4/2° : Rapport.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

13 JANUARI 1970.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

Herziening van artikel 22.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER CHARPENTIER
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De wet kan niettemin voorzien in uitzonderingen die door de rechterlijke macht worden toegepast. »

VERANTWOORDING.

De tekst van het tweede lid van artikel 22 van de Grondwet, zoals die door de Commissie wordt voorgesteld, is niet erg gelukkig en bevat enkele overbodige woorden :

« De wet kan niettemin in uitzonderingen voorzien, voor zover de toepassing ervan onder het gezag van de rechterlijke macht geschiedt. »

Het komt ons voor dat met het volgende kan worden volstaan :

« De wet kan niettemin voorzien in uitzonderingen die door de rechterlijke macht worden toegepast. »

De term « voor zover » is hier niet op zijn plaats.

De term « onder het gezag » is volstrekt overbodig.

Zie :

10 (B. Z. 1968) :

- N° 4/1° : Tekst overgezonden door de Senaat.
- N° 4/2° : Verslag.